

Title (en)  
Work device

Title (de)  
Arbeitsgerät

Title (fr)  
Appareil de travail

Publication  
**EP 2610458 A1 20130703 (DE)**

Application  
**EP 12008124 A 20121205**

Priority  
DE 102011120471 A 20111207

Abstract (en)  
The tool has a fuel pump (23) conveying fuel from a fuel tank (32) to an injection valve, which supplies the fuel to an internal combustion engine e.g. two-stroke engine. An impeller (28) is driven by the engine. The engine includes a cylinder (17), which is arranged in a cooling zone (A). The impeller conveys cool air through the cooling zone. The pump is arranged in another cooling zone (C). A buffer zone (B) is formed between the cooling zones, and separated from the cooling zones by partition walls. The latter cooling zone lies in a flow path of combustion air sucked by the engine.

Abstract (de)  
Ein Arbeitsgerät besitzt einen Verbrennungsmotor (12), dem über ein Einspritzventil (26) Kraftstoff zugeführt wird. Der Kraftstoff wird von einer Kraftstoffpumpe (23) aus einem Kraftstofftank (32) zu dem Einspritzventil (26) gefördert. Das Arbeitsgerät besitzt ein von dem Verbrennungsmotor (12) angetriebenes Lüfterrad (28). Der Verbrennungsmotor (12) besitzt außerdem einen Zylinder (17), der in einer ersten Kühlzone (A) des Arbeitsgeräts angeordnet ist. Das Lüfterrad (28) fördert Kühlluft in die erste Kühlzone (A). Die Kraftstoffpumpe (23) ist in einer zweiten Kühlzone (C) des Arbeitsgeräts angeordnet. Um eine möglichst gute Kühlung der Kraftstoffpumpe (23) zu erreichen, ist vorgesehen, dass zwischen der ersten Kühlzone (A) und der zweiten Kühlzone (C) eine Pufferzone (B) ausgebildet ist, die von der ersten Kühlzone (A) über mindestens eine erste Trennwand und von der zweiten Kühlzone (C) über mindestens eine zweite Trennwand getrennt ist.

IPC 8 full level  
**F01P 1/06** (2006.01); **F01P 1/10** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**F01P 1/06** (2013.01 - EP US); **F01P 5/04** (2013.01 - EP US); **F01P 1/02** (2013.01 - EP US); **F01P 1/10** (2013.01 - EP US); **F01P 5/02** (2013.01 - EP US); **F01P 5/06** (2013.01 - EP US); **F01P 11/12** (2013.01 - EP US); **F02B 63/02** (2013.01 - EP US)

Citation (applicant)  
DE 19654290 A1 19980702 - DOLMAR GMBH [DE]

Citation (search report)  
• [A] WO 9739228 A1 19971023 - DOLMAR GMBH [DE], et al  
• [A] GB 885152 A 19611220 - LINDE EISMASCH AG

Designated contracting state (EPC)  
AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR

Designated extension state (EPC)  
BA ME

DOCDB simple family (publication)  
**EP 2610458 A1 20130703**; **EP 2610458 B1 20140917**; CN 103174501 A 20130626; CN 103174501 B 20170301;  
DE 102011120471 A1 20130613; US 2013340693 A1 20131226; US 9175594 B2 20151103

DOCDB simple family (application)  
**EP 12008124 A 20121205**; CN 201210522011 A 20121207; DE 102011120471 A 20111207; US 201213707771 A 20121207